

PLEASE POST WHERE EMPLOYEES CAN READ EASILY
VIOLATORS SUBJECT TO PENALTIES

OFFICIAL NOTICE

To employers and employees working in the City of Berkeley

Berkeley Minimum Wage

\$16.99 Per hour effective July 1, 2022	\$18.07 Per hour effective July 1, 2023	\$18.07 + CPI Per hour effective July 1, 2024
--	--	--

Future increases: Beginning on July 1, 2019, and then on July 1 of each year, the Minimum Wage will increase by the prior calendar year's increase, if any, in the Consumer Price Index (CPI) for urban wage earners and clerical workers for the San Francisco-Oakland-San Jose, CA metropolitan statistical area.

Tips and/or gratuities cannot be used to achieve the minimum wage rate. Additional regulations related to the collection and distribution of "Service Charges" for food service and hospitality businesses, effective October 1, 2016. (BMC Section 13.99.050)

Paid Sick Leave - BMC Section 13.100 – Each employee shall earn one hour of paid sick leave for every thirty (30) hours worked and may use paid sick leave after 90 calendar days. Employers provide accrued paid sick leave in payroll records.

Berkeley Family Friendly and Environment Friendly Workplace Ordinance BMC - Section 13.101 – Each employee has the right to ask for a flexible or predictable work schedule. Employers must respond in writing within 21 days to any written request.

Employee's rights under the City's labor ordinances are protected from retaliation. An employee or any other person may report to the City any suspected violation of the labor standard ordinances. The City will investigate possible violations, access payroll records and enforce corrective action to violations of the labor standard requirements.

If you have questions, please contact your employer or the City of Berkeley:
Health, Housing, and Community Services Department
2180 Milvia Street, 2nd Floor Berkeley, CA 94704
(510) 981-5400 or TDD: (510) 981-6903
Email: HHCSMWO@berkeleyca.gov

Language Interpretation Available

COLOQUE ESTA PUBLICACIÓN EN DONDE LOS EMPLEADOS PUEDAN LEERLA FÁCILMENTE
INFRACTORES SUJETOS A SANCIONES

AVISO OFICIAL

Para empleadores y empleados que trabajen en la ciudad de Berkeley

Salario mínimo de Berkeley

\$16.99 Por hora, vigente a partir del 1.º de julio de 2021	\$18.07 Por hora, vigente a partir del 1.º de julio de 2022	\$18.07 + IPC Por hora, vigente a partir del 1.º de julio de 2023
--	--	--

Aumentos futuros: A partir del 1.º de julio de 2019 y el 1.º de julio de cada año, el salario mínimo aumentará, solamente si durante el año anterior hubo un aumento en el índice de precios al consumidor (Consumer Price Index, CPI) de todos los consumidores urbanos del área estadística metropolitana e San Francisco-Oakland-San Jose, California (CA).

Las propinas no pueden usarse para alcanzar la tarifa del salario mínimo. Las regulaciones adicionales relacionadas con la obtención y distribución de "cargos por servicio" para los negocios de servicios alimentarios y hospitalidad, vigente a partir del 1.º de octubre de 2016. (BMC Section 13.99.050)

Licencia por enfermedad pagada BMC (Berkeley Municipal Code), sección 13.100: cada empleado deberá ganar una hora de licencia por enfermedad pagada por cada treinta (30) horas trabajadas y puede usar la licencia por enfermedad pagada después de 90 días de calendario. Los empleadores mostrarán en los registros de nómina los días de permiso por enfermedad pagadas que el empleado tiene acumuladas.

Ordenanza sobre lugares laborales amigables con las familias y el medio ambiente de Berkeley, BMC - Sección 13.101: cada empleado tiene el derecho de pedir un horario de trabajo flexible o predecible. Los empleadores deben responder por escrito dentro de 21 días a cualquier solicitud escrita.

Los derechos del empleado de conformidad con las ordenanzas laborales de la ciudad están protegidos contra represalias. Cualquier empleado u otra persona puede reportar ante la ciudad cualquier sospecha de violación a las ordenanzas laborales estándar. La ciudad investigará posibles violaciones, accederá a los registros de nómina e impondrá medidas correctivas a las violaciones a los requisitos laborales estándar.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con su empleador o a la ciudad de Berkeley:
Health, Housing & Community Services Department
(Departamento de Salud, Vivienda y Servicios Comunitarios)
(510) 981-CITY/2489 o 311 desde cualquier teléfono fijo en Berkeley
www.cityofberkeley.info/Labor
Correo electrónico: HHCSMWO@berkeleyca.gov

Interpretación de idiomas disponible

请张贴发布在雇员易于阅读之处
违规者将受到处罚

官方公告

致 Berkeley 市的雇员与雇主

Berkeley 最低工资

\$16.99 每小时 2022 年 7 月 1 日生效	\$18.07 每小时 2023 年 7 月 1 日生效	\$18.07 + CPI 每小时 2024 年 7 月 1 日生效
---	---	---

未来增长: 自 2019 年 7 月 1 日起并在其后每年的 7 月 1 日, 最低工资将上涨前一日历年的增长额; 若有, 该增长额请参见: 适用于加州 San Francisco-Oakland-San Jose 都市统计区的城市工薪阶层和文书工作者的消费者价格指数 (Consumer Price Index, CPI)。小费和/或酬金均不计入最低工资。2016 年 10 月 1 日生效的有关食品服务和酒店业务“服务费”收取与分发的附加规定。

带薪病假 - BMC (Berkeley Municipal Code) 第 13.100 条 - 每位雇员每工作三十 (30) 小时应获得一个小时的带薪病假, 并可在 90 个日历日后使用。雇主应在工资记录中提供累计的带薪病假。

Berkeley 家庭友好和环境友好型工作场所条例 BMC 第 13.101 条 - 每位雇员均有权索取机动或固定的工作时间表。雇主须在 21 天内以书面形式对任何书面申请进行回复。

本市劳工条例项下的雇员权利受到保护, 免遭报复。雇员或其他任何人士均可向本市上报任何涉嫌违反本劳工标准条例的行为。本市将对可能的违规行为进行调查, 查阅工资记录并对违反劳工标准要求的行为实施纠正措施。

如果您有任何疑问, 请联系您的雇主或 Berkeley 市:
Health, Housing & Community Services Department (卫生、住房与社区服务部)
2180 Milvia St, 2nd Floor Berkeley, CA 94704
电话: (510) 981-5400 或 TDD: (510) 981-6903
电邮: HHCSMWO@berkeleyca.gov

可應要求提供語言翻譯

